



www.lidl-service.com



PICNIC GRILL FBGK 24.5 A1

GB IE

PICNIC GRILL

Operating instructions

DK

PICKNICKGRILL

Bedjeningsvejledning

SE

PICKNICKGRILL

Bruksanvisning

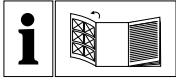
DE AT CH

PICKNICKGRILL

Bedienungsanleitung

IAN 96110

GB IE
SE DK



GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

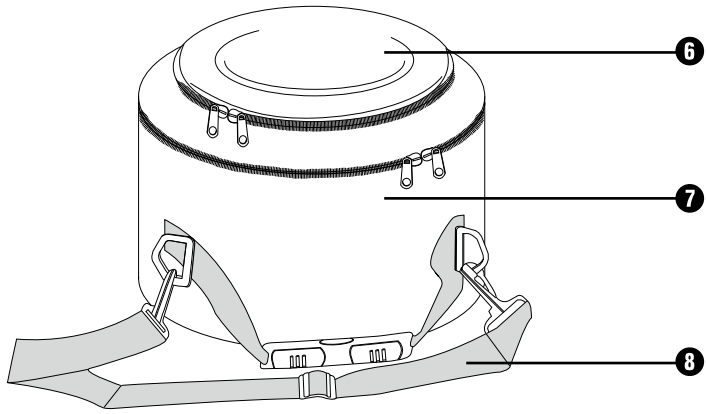
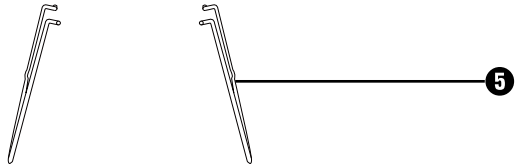
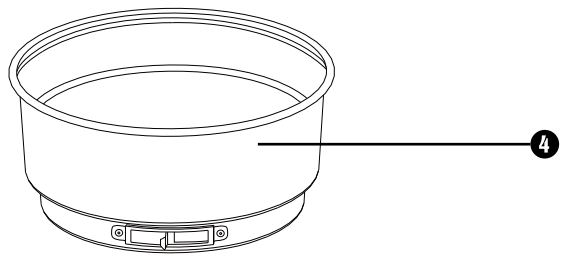
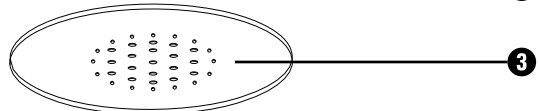
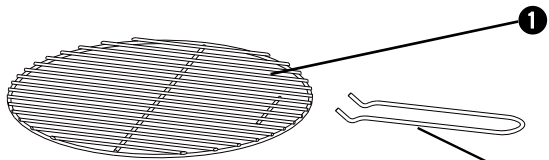
DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB / IE	Operating instructions	Page	1
SE	Bruksanvisning	Sidan	11
DK	Betjeningsvejledning	Side	21
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	31



Contents

Introduction	2
Information concerning these operating instructions	2
Copyright	2
Intended use	2
Safety	3
Basic safety instructions	3
Contents of package and transport inspection	4
Overview of the appliance	4
Assembly	5
Initial use	7
Cleaning and care	7
Storage	8
Disposal	8
Technical details	8
Appendix	9
Warranty	9
Service	9
Importer	9

Introduction

Information concerning these operating instructions

Congratulations!

You have purchased a high-quality product.

Familiarise yourself with the product before assembly and before using it for the first time. Please read the following assembly instructions and safety notices carefully. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

Copyright

This documentation is subject to copyright protection.

Any copying or reproduction, including extracts thereof, and the reproduction of images (even in a modified state), is only permitted with the written authorisation of the manufacturer.

Intended use

This barbecue is intended exclusively for the preparation of grilled foods. It is suitable only for outdoor use. This barbecue is intended for use only in domestic environments, not for commercial applications. The supplied transport bag is intended for transporting the barbecue and storing packaged foods.

No liability will be assumed for damage caused by misuse or improper handling, the use of force or unauthorised modification.

WARNING

Danger if used for incorrect purpose

Risks can arise if the appliance is used for non-intended purposes and/or other types of use.

- ▶ Only use the appliance for its intended purpose.
- ▶ Observe the procedures described in these operating instructions.

Claims of any kind for damage resulting from unintended use, incompetent repairs, unauthorised modification or the use of unauthorised spare parts will not be accepted.

The user is the sole bearer of the risk.

Safety

This section provides you with important safety information regarding handling of the appliance.

The appliance complies with the statutory safety regulations.
Incorrect usage can lead to personal injury and property damage.

Basic safety instructions

WARNING

Risk of burns!

1. Place the barbecue on a secure, level and firm surface during use, otherwise it could tip over.
2. CAUTION! Do not use spirit or petrol to ignite or reignite the barbecue! Use only ignition aids that comply with EN 1860-3. Otherwise there is a risk of uncontrollable heat generation due to deflagration.
3. ATTENTION! During use, the barbecue will become very hot and should not be moved, otherwise it could tip over.
4. ATTENTION! Keep children and pets well away from the barbecue!
5. When grilling, wear appropriate grilling gloves and use grilling tongs.
6. Never leave the barbecue unsupervised when hot.
7. Allow the barbecue to cool down completely before cleaning it.
8. Allow the barbecue to cool down completely before packing it away in the transport bag.
9. Never use water to extinguish the glowing charcoal.

WARNING

Risk of suffocation!

- ▶ **WARNING!** Risk of carbon monoxide poisoning. Never operate the barbecue in enclosed spaces: only for use outdoors!

Contents of package and transport inspection

This appliance is supplied with the following components as standard:

- Picnic grill FBGK 24.5 A1
- Transport bag with carrying strap (incl. insulated compartment) IAN 96110-1
- This operating manual

Take the appliance and the operating manual out of the box and remove all packing material.

NOTE

- ▶ Check the delivery for completeness and for signs of visible damage.
- ▶ If the delivery is incomplete or damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter **Service**).

DANGER

- ▶ Packaging material must not be used as a plaything.
There is a risk of suffocation.

Overview of the appliance

- ① Cooking grill
- ② Cooking grill handle
- ③ Charcoal tray
- ④ Fire pan (incl. ventilation slots)
- ⑤ Feet
- ⑥ Insulated compartment
- ⑦ Transport bag
- ⑧ Carrying strap

Assembly

Step 1

- ◆ Take all of the parts of the barbecue from the zipped compartment of the transport bag **7** and remove all packaging material. Choose a suitable firm and level surface to assemble the barbecue.

Step 2

- ◆ Turn over the fire pan **4** so its open side is facing downwards and insert the feet **5** into the holes provided for this purpose on the underside of the fire pan **4**.
- ◆ In order to insert the brackets of the feet **5** into the holes in the fire pan **4**, push the ends together a little (see Fig. 1).
- ◆ Ensure that the bracket guide **A** is beneath the tab **B**. This is the only way to ensure that the barbecue has the required stability.

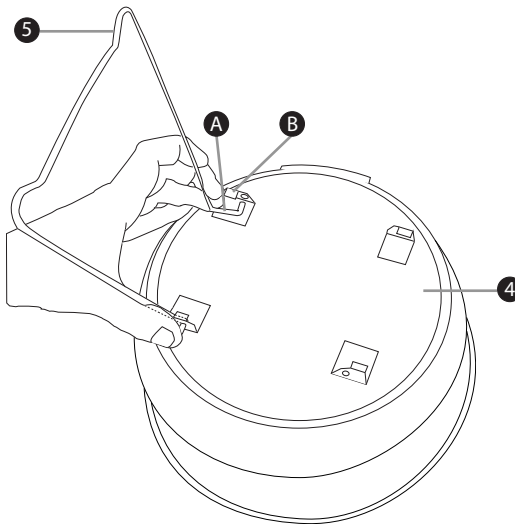


Fig. 1

Step 3

- ◆ Turn the barbecue over and place it on a sturdy, level and fireproof surface.

Step 4

- ◆ Place the charcoal tray **3** in the lower part of the fire pan **4**.

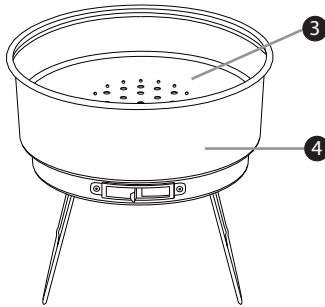


Fig. 2

Step 5

- ◆ Attach the handle **2** to the cooking grill **1** and place it onto the fire pan **4**.
- ◆ You can now remove the handle **2** from the cooking grill **1**, so that it does not interfere when you are barbecuing.

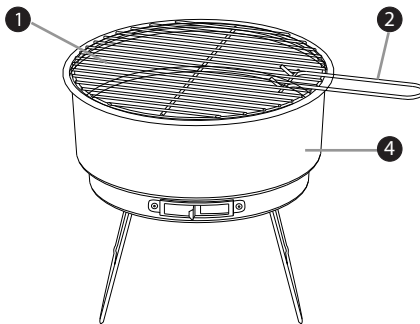


Fig. 3

Initial use

NOTE

- ▶ Prior to initial use, the barbecue must be warmed up for at least 30 minutes.

WARNING

Risk of burns!

- ▶ Place the barbecue on a secure, level and firm surface during use, otherwise it could tip over.
- ▶ CAUTION! Do not use spirit or petrol to ignite or reignite the barbecue! Use only ignition aids that comply with EN 1860-3. Otherwise there is a risk of uncontrollable heat generation due to deflagration.
- ◆ Put a layer of charcoal into the charcoal tray **3**.
- ◆ Place one or two solid firelighters on top of the layer of charcoal and ignite the solid firelighters using a match or lighter.
- ◆ Allow the firelighters to burn for 2 to 4 minutes. Then slowly fill the charcoal tray **3** with charcoal.
- ◆ Use the ventilation slots on the fire pan **4** to control the supply of oxygen. Opening the ventilation slits allows more oxygen to reach the coals, which will become hotter and burn more quickly. Closing the ventilation slits reduces the supply of oxygen and the coals will burn more slowly.
- ◆ After about 20 minutes the charcoal will display a white coating of ash. The optimal burning temperature has now been reached.
- ◆ Spread the charcoal evenly around the charcoal tray **3** using a suitable metal tool.
- ◆ Put the cooking grill **1** onto the barbecue and start grilling.

Cleaning and care

WARNING

Risk of burns!

- ▶ Allow the barbecue to cool down completely before cleaning it or putting it into storage. NEVER use water to extinguish the glowing charcoal.

Risk of property damage!

- ▶ Do not use abrasive or aggressive cleaning agents, since they may damage the surface of the barbecue.

- ◆ Clean the feet ⑤ using a dish cloth and water and some normal washing up liquid.
- ◆ Clean the cooking grill ① and the charcoal tray ③ with washing up liquid and a household sponge.
- ◆ Clean the transport bag ⑦ using a cloth and water with some normal washing up liquid.
Allow the transport bag ⑦ to dry properly after cleaning.

Storage

NOTE

- ▶ Allow the barbecue to cool down completely before packing it away in the transport bag ⑦.
- ◆ Dismantle the barbecue in reverse order.
- ◆ Store the loose items (feet ⑤, charcoal tray ③, cooking grill ①, handle ②) beneath the fire pan ④ in the zipped compartment of the transport bag ⑦.

Disposal

Dispose of flammable materials carefully and in an environmentally friendly way. Always dispose of residual waste in containers made of metal or non-flammable materials that are intended for this purpose.

Dispose of the barbecue at an approved disposal centre or your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



Dispose of all packaging materials in an environmentally friendly way.

Technical details

Dimensions (assembled):	approx. 26.5 x 28.5 cm (Ø x H)
Cooking grill	approx. Ø 24.5 cm
Weight	approx. 1.6 kg
Fuel	Charcoal
Capacity of charcoal container	max. 0.6 kg

Appendix Warranty

The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery.

Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.

NOTE

- The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches and batteries.

This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)

E-Mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 96110

IE Service Ireland

Tel.: 1890 930 034

(0,08 EUR/Min., (peak))

(0,06 EUR/Min., (off peak))

E-Mail: kompernass@lidl.ie

IAN 96110

Hotline availability: Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

GB
IE

Innehållsförteckning

Inledning	12
Information om den här bruksanvisningen	12
Upphovsrätt	12
Föreskriven användning	12
Säkerhet	13
Grundläggande säkerhetsanvisningar	13
Leveransens innehåll och transportinspektion	14
Komponenter	14
Montering	15
Ta produkten i bruk	17
Rengöring och skötsel	17
Förvaring	18
Kassering	18
Tekniska data	18
Bilaga	19
Garanti	19
Service	19
Importör	19

SE

Inledning

SE

Information om den här bruksanvisningen

Ett stort grattis!

Du har köpt en produkt med hög kvalitet.

Sätt dig in i hur produkten fungerar innan du monterar och tar den i bruk. Läs därför noga igenom följande monteringsanvisning och alla säkerhetsanvisningar. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här monteringsanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Föreskriven användning

Grillen får endast användas för att tillaga livsmedel som lämpar sig för grillning. Den får bara användas utomhus. Den här grillen är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Den väska som ingår i leveransen kan användas både för att transportera grillen och för att förvara förpackade livsmedel. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av missbruk eller felaktig behandling, användande av våld eller för att icke auktoriserade ändringar gjorts på produkten.

WARNING

Fara på grund av felaktig användning!

Produkten kan vara farlig om den används på ett sätt som strider mot föreskrifterna och/eller på annat sätt än det föreskrivna.

- ▶ Använd endast produkten enligt föreskrifterna.
- ▶ Gå till vägga exakt efter anvisningarna i den här bruksanvisningen.

Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning för skador som är ett resultat av att produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Allt ansvar vilar på användaren.

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten.
 Den här produkten motsvarar gällande säkerhetsbestämmelser.
 Om den används på fel sätt kan den orsaka person- och saksador.

SE

Grundläggande säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING

Varning för brännskador!

1. Använd grillen på ett säkert, plant och stabilt underlag, annars kan den välta.
2. AKTA! Använd aldrig sprit eller bensin för att tända eller tända om grillen! Endast braständare som motsvarar EN 1860-3 får användas. Annars kan det uppstå explosioner och värmeutvecklingen går inte att kontrollera.
3. AKTA! Grillen blir mycket het och får inte flyttas när den används, annars kan den välta.
4. AKTA! Håll barn och husdjur på behörigt avstånd!
5. Använd lämpliga grillhandskar och en grilltång när du grillar.
6. Lämna aldrig den heta grillen utan uppsikt.
7. Låt grillen bli helt kall innan den rengörs.
8. Låt grillen bli helt kall innan du packar ner den i transportväskan efter användningen..
9. Använd aldrig vatten för att släcka träkolseldar.

⚠ VARNING

Varning för kvävningsrisk!

- ▶ AKTA! Risk för kolmonoxidförgiftning. Grillen får inte användas i stängda utrymmen, utan bara utomhus!

Leveransens innehåll och transportinspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Picknickgrill FBGK 24.5 A1
- Transportväska med bärrem (inkl. isoleringsfack) IAN 96110-1
- Denna bruksanvisning

Ta upp produkten och bruksanvisningen ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial.

OBSERVERA

- ▶ Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
- ▶ Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitlet **Service**).

⚠ FARA

- ▶ Förpackningsmaterial är inga leksaker.
Det finns risk för kvävningsolyckor.

Komponenter

- ① Grillgaller
- ② Handtag till grillgaller
- ③ Kolbricka
- ④ Grillskål (inkl. ventilationsöppning)
- ⑤ Ben
- ⑥ Isoleringsfack
- ⑦ Transportväska
- ⑧ Bärrem

Montering

Steg 1

- ◆ Öppna dragkedjan på transportväskans 7 fack, ta upp alla delar av grillen och ta bort allt förpackningsmaterial. Leta upp en stabil och plan yta att montera grillen på.

Steg 2

- ◆ Vänd på grillskålen 4 så att den öppna sidan vänds nedåt och stick in benen 5 i hålen som är avsedda för detta på undersidan av grillskålen 4.
- ◆ För att benens 5 bygel ska kunna stickas in i hålen på grillskålen 4 måste den undre delen pressas samman en aning (se bild 1).
- ◆ Kontrollera att bygelstyrningen A hamnar under fliken B. Annars kommer grillen inte att stå så stadigt och säkert som den måste göra.

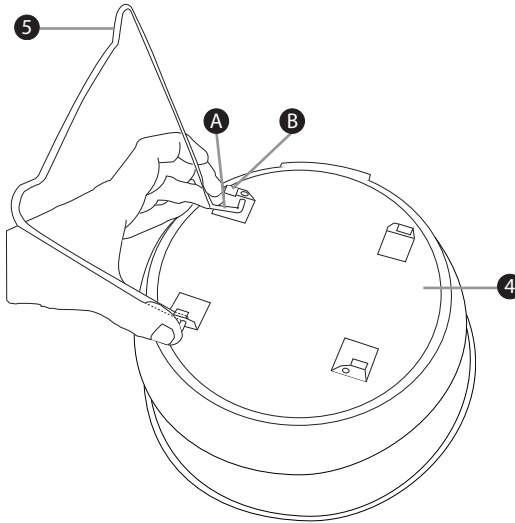


Bild 1

Steg 3

- ◆ Vänd på grillen och ställ den på en säker, plan yta som tål värme.

Steg 4

- ◆ Placera kolbrickan ③ nertill i grillskålen ④.

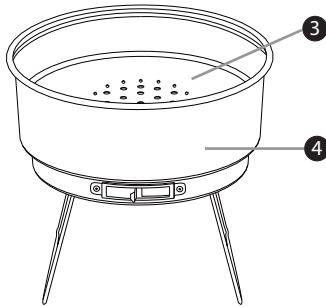


Bild 2

Steg 5

- ◆ Haka fast handtaget ② på grillgallret ① och placera det på grillskålen ④.
- ◆ Ta bort handtaget ② från grillgallret ① så att det inte är i vägen när du grillar.

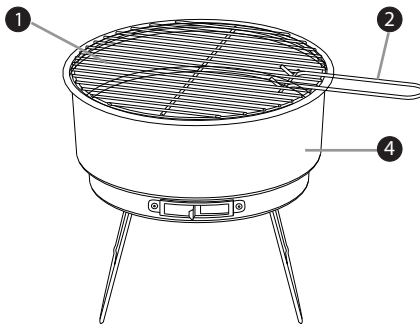


Bild 3

Ta produkten i bruk

OBSERVERA

- ▶ Grillen måste hettas upp i minst 30 minuter innan den används första gången.

VARNING

Varning för brännskador!

- ▶ Grillen måste stå på ett säkert, plant och stabilt underlag när den används, annars kan den välta.
- ▶ AKTA! Använd aldrig sprit eller bensin för att tända eller tända om grillen! Endast braständare som motsvarar EN 1860-3 får användas. Annars kan det uppstå explosioner och värmeutvecklingen går inte att kontrollera.
- ◆ Lägg ett lager träkol på kolbrickan ③
- ◆ Lägg en eller två braständare på träkolen och tänd med en tändsticka eller en tändare.
- ◆ Låt det brinna i 2 till 4 minuter. Lägg sedan långsamt på mer träkol på kolbrickan ③.
- ◆ Ställ in syretillförseln med ventilationsöppningen på grillskålen ④. Om ventilationsöppningen öppnas kommer mer syre att tillföras så att träkolen blir varmare och glödbädden bildas snabbare. Om ventilationsöppningen stängs tillförs bara lite syre och det tar längre tid för en glödbädd att bildas.
- ◆ Efter ca 20 minuter har det bildats ett skikt av vit aska på kolen. Då är det optimala förhållanden för att börja grilla.
- ◆ Fördela träkolen jämnt över kolbrickan ③ med ett lämpligt redskap av metall.
- ◆ Lägg på grillgallret ① och börja grilla.

Rengöring och skötsel

VARNING

Varning för brännskador!

- ▶ Låt grillen bli fullständigt kall innan du ställer undan den. Använd aldrig vatten för att släcka träkolseldar.

Varning för materialskador!

- ▶ Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel som kan skada ytan.

- ◆ Torka av benen ⑤ med en trasa med vatten och vanligt diskmedel.
- ◆ Rengör grillgallret ① och kolbrickan ③ med diskmedel och en hushålls-svamp.
- ◆ Torka av transportväskan ⑦ med en trasa med vatten och vanligt diskmedel. Låt transportväskan ⑦ torka ordentligt efteråt.

Förvaring

OBSERVERA

- ▶ Låt grillen bli helt kall innan du stoppar ner den i transportväskan ⑦ igen efter användningen.
- ◆ Demontera grillen i omvänd ordningsföljd.
- ◆ Förvara de lösa delarna (ben ⑤, kolbricka ③, grillgaller ①, handtag ②) under grillskålen ④ i transportväskans ⑦ fack.

Kassering

Kassera bränslet med omsorg och tanke på miljön. Kassera i princip alltid resterna i lämpliga behållare av metall eller annat, icke brännbart material.

Lämna in grillen till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Lämna in allt förpackningsmaterial till miljövänlig återvinning.

Tekniska data

Mått (monterad)	ca 26,5 x 28,5 cm (Ø x H)
Grillgaller	ca Ø 24,5 cm,
Vikt	ca 1,6 kg
Bränsle	Träkol
Grillskålen rygger	max. 0,6 kg

Bilaga Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Spara kassakvittot som köpbevis. För garantiärenden ber vi dig kontakta vår kundtjänst per telefon. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

OBSERVERA

- Garantin gäller endast för material- eller fabriktionsfel, den täcker inte transportskador, slitage eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter inköpsdatum. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
IAN 96110

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

SE

Indholdsfortegnelse

Introduktion	22
Om denne betjeningsvejledning	22
Ophavsret	22
Anvendelsesområde	22
Sikkerhed	23
Grundlæggende sikkerhedsanvisninger	23
Pakkens indhold og transporteftersyn	24
Oversigt over produktet	24
Montering	25
Første brug	27
Rengøring og vedligeholdelse	27
Opbevaring	28
Bortskaffelse	28
Tekniske data	28
Tillæg	29
Garanti	29
Service	29
Importør	29

DK

Introduktion

Om denne betjeningsvejledning

Til lykke!

Med dette køb har du besluttet dig for et produkt af høj kvalitet.

Du bedes sætte dig ind i produktet, før du monterer det og bruger det første gang. Læs derfor den efterfølgende monteringsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt igennem. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne monteringsvejledning, så du altid kan finde den igen. Lad altid vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.

DK

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver kopiering eller eftertryk – også i uddrag – samt videregivelse af billeder – også i ændret form – er kun tilladt efter skriftligt samtykke fra producenten.

Anvendelsesområde

Grillen er udelukkende beregnet til tilberedning af fødevarer, der kan grilles. Den er udelukkende beregnet til anvendelse udendørs. Denne grill er kun beregnet til privat brug og ikke til erhvervmæssige formål. Den medfølgende transporttaske bruges til transport af grillen samt til opbevaring af emballerede fødevarer. For skader, som opstår på grund af misbrug eller forkert håndtering, anvendelse af vold eller uautoriserede ændringer, gives der ikke garanti.

ADVARSEL

Fare ved anvendelse uden for anvendelsesområdet!

Der kan være farer forbundet med produktet, hvis det anvendes til områder, det ikke er beregnet til.

- Brug kun grillen til de formål, den er beregnet til.
- Følg fremgangsmåderne, som er beskrevet i denne betjeningsvejledning.

Krav af en hvilken som helst art på grund af skader, som er opstået ved anvendelse uden for anvendelsesområdet, forkert udførte reparationer, ikke-tilladte ændringer eller anvendelse af ikke-tilladte reservedele, er udelukkede.

Brugeren bærer alene risikoen.

Sikkerhed

Dette kapitel indeholder vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet.

Dette produkt overholder de foreskrevne sikkerhedsbestemmelser.

Forkert anvendelse kan føre til personskader og materielle skader.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

DK

ADVARSEL

Advarsel mod forbrændinger!

1. Stil grillen på et sikkert, jævnt og fast underlag, når den er i brug, da den ellers kan vælte.
2. FORSIGTIG! Brug ikke spiritus eller benzin til optænding eller genoptænding! Brug kun optændingshjælp iht. EN 1860-3. Der kan opstå varmeudvikling på grund af små eksplosioner, som ikke kan kontrolleres.
3. OBS! Grillen bliver meget varm og må ikke flyttes under brug, da den kan vælte.
4. OBS! Hold børn og husdyr på afstand!
5. Tag grillhandsker på, når du griller, og brug en grilltang.
6. Lad aldrig den varme grill være uden opsyn.
7. Lad grillen køle helt af før rengøring.
8. Lad grillen køle helt af efter brug, før du opbevarer den i transporttasken.
9. Brug aldrig vand til slukning af trækul.

ADVARSEL

Advarsel mod kvælning!

- OBS! Fare for kulilteforgiftning. Grillen må ikke anvendes i lukkede rum, men kun udendørs!

Pakkens indhold og transporteftersyn

Produktet leveres som standard med følgende dele:

- Picknickgrill FBGK 24.5 A1
- Transporttaske med bærerem (inkl. isoleringsrum) IAN 96110-1
- Denne betjeningsvejledning

Tag produktet og betjeningsvejledningen ud af kassen, og fjern alt emballeringsmateriale.

BEMÆRK

- ▶ Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.
- ▶ Hvis der mangler dele, eller hvis nogle af delene er defekte på grund af mangelfuld emballage eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet **Service**).

FARE

- ▶ Emballagematerialer må ikke bruges til leg.
Der er fare for kvælning.

Oversigt over produktet

- 1 Grillrist
- 2 Håndtag til grillrist
- 3 Kulplade
- 4 Kulskål (inkl. udluftningsåbning)
- 5 Fødder
- 6 Isoleringsrum
- 7 Transporttaske
- 8 Bærerem

Montering

Trin 1

- ◆ Tag alle grillens dele ud af transporttaskens 7 lynlås, og fjern alt emballeringsmateriale. Vælg et fast og plant underlag til montering af grillen.

Trin 2

- ◆ Læg kulskålen 4 med den åbne side nedad, og sæt fødderne 5 i hullerne på undersiden af kulskålen 4.
- ◆ For at kunne sætte føddernes 5 bøjler ind i hullerne på kulskålen 4, skal du trykke bøjlerne lidt sammen forneden (se fig. 1).
- ◆ Sørg for, at det nederste stykke af bøjlen A sidder under tappen B. Derved står grillen fast og sikkert.

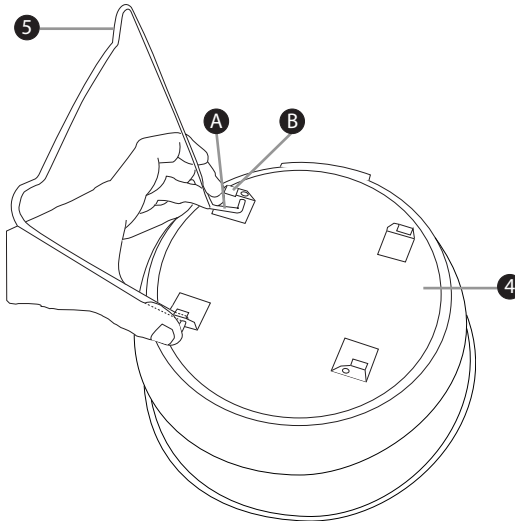


Fig. 1

Trin 3

- ◆ Vend grillen om, og stil den på et ildfast, sikkert og plant underlag.

Trin 4

- ◆ Sæt kulpladen ③ ind i den nederste del af kulsålen ④.

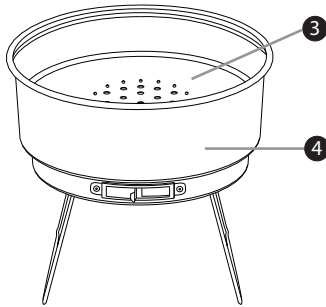


Fig. 2

Trin 5

- ◆ Sæt håndtaget ② på grillristen ①, og sæt den på kulsålen ④.
- ◆ Tag håndtaget ② af grillristen ①, så det ikke er i vejen, når du griller.

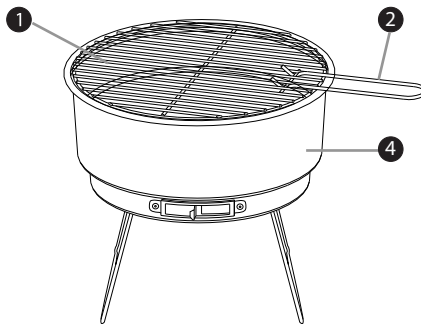


Fig. 3

Første brug

BEMÆRK

- Inden du bruger grillen første gang, skal den varmes op i mindst 30 minutter.

ADVARSEL

Advarsel mod forbrændinger!

- Stil grillen på et sikkert, jævnt og fast underlag, når den er i brug, da den ellers kan vælte.
- FORSIGTIG! Brug ikke spiritus eller benzin til optænding eller genoptænding! Brug kun optændingshjælp iht. EN 1860-3. Der kan opstå varmeudvikling på grund af små eksplosioner, som ikke kan kontrolleres.
- ◆ Hæld en del af trækullene på kulpladen ③.
- ◆ Læg en til to optændingsblokke på laget af trækul, og tænd blokkene med en tændstik eller en lighter.
- ◆ Lad blokkene brænde 2 til 4 minutter. Fyld derefter langsomt kulpladen ③ op med trækul.
- ◆ Brug udluftningsåbningen på kulskaalen ④ til indstilling af lufttilførslen. Ved at åbne udluftningsåbningen kommer der mere ilt til kullene, og dermed bliver de varmere og gløder hurtigere. Når udluftningsåbningen lukkes, tilføres der mindre ilt, og kullene gløder ikke længere så hurtigt.
- ◆ Efter ca. 20 minutter kommer der et hvidt askelag på trækullene. Nu er gløderne klar til brug.
- ◆ Fordel trækullene med et metalredskab, så de ligger fordelt på kulpladen ③.
- ◆ Læg grillristen ① på, og start grillningen.

DK

Rengøring og vedligeholdelse

ADVARSEL

Advarsel mod forbrændinger!

- Lad grillen køle fuldstændigt af før rengøring og opbevaring. Brug aldrig vand til slukning af trækul.

Advarsel mod materielle skader!

- Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler, da de kan beskadige overfladen.

- ◆ Til rengøring af fødderne ⑤ kan du bruge en klud og vand med et almindeligt opvaskemiddel.
- ◆ Rengør grillristen ① og kulpladen ③ med opvaskemiddel og en rengørings-svamp.
- ◆ Rengør transporttasken ⑦ med en klud og vand med almindeligt opvaske-middel.
Lad transporttasken ⑦ tørre godt efter rengøringen.

Opbevaring

BEMÆRK

- ▶ Lad grillen køle helt af efter brug, før du opbevarer den i transporttasken ⑦.
- ◆ Demontér grillen i omvendt rækkefølge.
- ◆ Opbevar de løse dele (fødder ⑤, kulplade ③, grillrist ①, håndtag ②) under kulsålen ④ i transporttaskens ⑦ lynlåsrum.

Bortskaffelse

Bortskaf brændstoffet forsigtigt og miljørigtigt. Bortskaf kun restaffaldet i de dertil beregnede beholdere af metal eller i beholdere af materiale, der ikke kan brænde.

Bortskaf grillen via en godkendt destruktionsvirksomhed eller på den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.



Aflever alle emballagematerialer til miljøvenlig destruktion.

Tekniske data

Mål (monteret)	ca. 26,5 x 28,5 cm (Ø x H)
Grillrist	ca. Ø 24,5 cm
Vægt	ca. 1,6 kg
Brændstof	Trækul
Indholdsvolumen kulsål	maks. 0,6 kg

Tillæg Garanti

På dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Kontakt venligst serviceafdelingen telefonisk, hvis du ønsker at gøre brug af garantien. Derved garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

BEMÆRK

- Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervmæssig brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, bortfalder garantien. Dine juridiske rettigheder forringes ikke af denne garanti. Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele. Skader og mangler, som eventuelt forefindes allerede ved køb, skal straks anmeldes efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen.

Når garantiperioden er udløbet, er reparation af skader betalingspligtig.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 32 710005

E-Mail: kompernass@lidl.dk

IAN 96110

Åbningstid for hotline: Mandag til fredag fra kl. 8.00 – kl. 20.00 (MET)

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

DK

Inhaltsverzeichnis

Einführung	32
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	32
Urheberrecht	32
Bestimmungsgemäße Verwendung	32
Sicherheit	33
Grundlegende Sicherheitshinweise	33
Lieferumfang und Transportinspektion	34
Geräteübersicht	34
Montage	35
Inbetriebnahme	37
Reinigung und Pflege	37
Aufbewahrung	38
Entsorgung	38
Technische Daten	38
Anhang	39
Garantie	39
Service	39
Importeur	39

DE
AT
CH

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Montageanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Montageanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

DE
AT
CH

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Grill ist ausschließlich für die Zubereitung von grillbaren Speisen bestimmt. Er ist ausschließlich zur Verwendung im Freien geeignet. Dieser Grill ist nur für den privaten Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Die mitgelieferte Transporttasche dient zum Transport des Grills und zusätzlich zur Aufbewahrung von verpackten Lebensmitteln.

Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird keine Haftung übernommen.

WARNUNG

Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen.

Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

WARNUNG

Warnung vor Verbrennungen!

1. Stellen Sie den Grill während des Betriebs auf einen sicheren, ebenen und festen Untergrund, da er sonst umkippen kann.
2. **VORSICHT!** Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden. Es kann sonst durch Verpuffungen zu unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen kommen.
3. **ACHTUNG!** Der Grill wird sehr heiß und darf während des Betriebes nicht bewegt werden, da er sonst umkippen kann.
4. **ACHTUNG!** Kinder und Haustiere fernhalten!
5. Tragen Sie beim Grillen entsprechende Grillhandschuhe und benutzen Sie eine Grillzange.
6. Lassen Sie den heißen Grill niemals unbeaufsichtigt.
7. Lassen Sie den Grill vor der Reinigung vollständig abkühlen.
8. Lassen Sie den Grill nach Gebrauch vollständig abkühlen, bevor Sie ihn wieder in der Transporttasche verstauen.
9. Verwenden Sie niemals Wasser zum Löschen der Holzkohle.

WARNUNG

Warnung vor Erstickung!

- ▶ **ACHTUNG!** Gefahr einer Kohlenmonoxidvergiftung. Grillgerät nicht in geschlossenen Räumen, sondern nur im Freien betreiben!

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Picknickgrill FBGK 24.5 A1
- Transporttasche mit Tragegurt (inkl. Isolierfach) IAN 96110-1
- Diese Bedienungsanleitung

Entnehmen Sie das Gerät und die Bedienungsanleitung aus dem Karton und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

⚠ GEFAHR

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Geräteübersicht

- ① Grillrost
- ② Handgriff für Grillrost
- ③ Kohleblech
- ④ Feuerschüssel (inkl. Lüftungsschlitze)
- ⑤ Standfüße
- ⑥ Isolierfach
- ⑦ Transporttasche
- ⑧ Tragegurt

Montage

Schritt 1

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Grills aus dem Reißverschlussfach der Transporttasche **7** und entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial. Wählen Sie zur Montage des Grills einen festen und ebenen Untergrund aus.

Schritt 2

- ◆ Drehen Sie die Feuerschüssel **4** mit der offenen Seite nach unten und stecken Sie die Standfüße **5** in die dafür vorgesehenen Löcher auf der Unterseite der Feuerschüssel **4**.
- ◆ Um die Bügel der Standfüße **5** in die Löcher der Feuerschüssel **4** stecken zu können, pressen Sie diese im unteren Bereich etwas zusammen (siehe Abb. 1).
- ◆ Achten Sie darauf, dass die Bügelführung **A** unter der Lasche **B** liegt. Nur so erhält der Grill den erforderlichen festen und sicheren Stand.

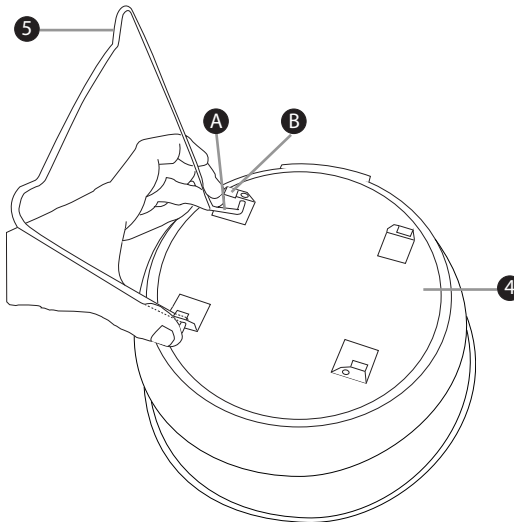


Abb. 1

Schritt 3

- ◆ Drehen Sie den Grill um und stellen Sie ihn auf einen feuerfesten, sicheren und ebenen Untergrund.

DE
AT
CH

Schritt 4

- ◆ Setzen Sie das Kohleblech **3** in den unteren Bereich der Feuerschüssel **4** ein.

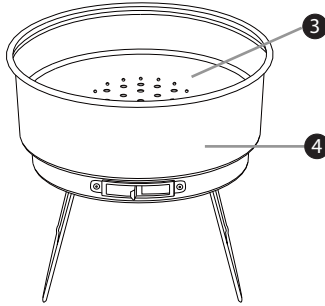


Abb. 2

Schritt 5

- ◆ Haken Sie den Handgriff **2** am Grillrost **1** ein und setzen Sie es auf die Feuerschüssel **4**.
- ◆ Entfernen Sie den Handgriff **2** vom Grillrost **1**, damit dieser beim Grillen nicht stört.

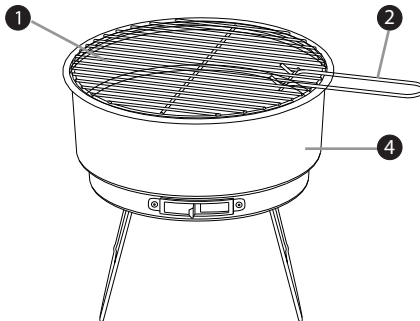


Abb. 3

Inbetriebnahme

HINWEIS

- ▶ Vor dem ersten Gebrauch muss der Grill mindestens 30 Minuten aufgeheizt werden.

⚠️ WARNUNG

Warnung vor Verbrennungen!

- ▶ Stellen Sie den Grill während des Betriebs auf einen sicheren, ebenen und festen Untergrund, da er sonst umkippen kann.
- ▶ VORSICHT! Zum Anzünden oder Wiederanzünden keinen Spiritus oder Benzin verwenden! Nur Anzündhilfen entsprechend EN 1860-3 verwenden. Es kann sonst durch Verpuffungen zu unkontrollierbaren Hitzeentwicklungen kommen.
- ◆ Schichten Sie einen Teil der Holzkohle auf dem Kohleblech **3** auf.
- ◆ Legen Sie ein bis zwei Feststoffanzünder auf die vorhandene Schicht Holzkohle und zünden Sie die Feststoffanzünder mit einem Streichholz bzw. Feuerzeug an.
- ◆ Lassen Sie die Feststoffanzünder 2 bis 4 Minuten brennen. Füllen Sie danach das Kohleblech **3** langsam mit Holzkohle auf.
- ◆ Nutzen Sie den Lüftungsschlitz an der Feuerschüssel **4** zum Einstellen der Sauerstoffzufuhr. Durch das Öffnen des Lüftungsschlitzes kommt mehr Sauerstoff an die Kohlen und diese werden somit heißer und glühen schneller durch. Das Schließen des Lüftungsschlitzes, bewirkt eine geringere Sauerstoffzufuhr und die Kohlen glühen nicht mehr so schnell durch.
- ◆ Nach ca. 20 Minuten zeigt sich auf der Holzkohle eine weiße Ascheschicht. Der optimale Glutzustand ist nun erreicht.
- ◆ Verteilen Sie die Holzkohle, mit einem geeigneten Metallwerkzeug, gleichmäßig auf dem Kohleblech **3**.
- ◆ Legen Sie den Grillrost **1** auf und beginnen Sie mit dem Grillen.

DE
AT
CH

Reinigung und Pflege

⚠️ WARNUNG

Warnung vor Verbrennungen!

- ▶ Lassen Sie den Grill vor dem Reinigen oder Aufbewahren vollständig abkühlen. Verwenden Sie niemals Wasser zum Löschen der Holzkohle.

Warnung vor Sachschäden!

- ▶ Verwenden Sie keine Scheuer- oder aggressiven Reinigungsmittel, da diese die Oberfläche angreifen können.

- ◆ Für die Reinigung der Standfüße ⑤ verwenden Sie ein Spültuch und Wasser mit einem handelsüblichen Spülmittel.
- ◆ Reinigen Sie den Grillrost ① und das Kohleblech ③ mit Spülmittel und einem Haushaltsschwamm.
- ◆ Reinigen Sie die Transporttasche ⑦ mit einem Spültuch und Wasser mit einem handelsüblichen Spülmittel.
Lassen Sie die Transporttasche ⑦ nach dem Reinigen gut abtrocknen.

DE
AT
CH

Aufbewahrung

HINWEIS

- ▶ Lassen Sie den Grill nach Gebrauch vollständig abkühlen, bevor Sie ihn wieder in der Transporttasche ⑦ verstauen.
- ◆ Demontieren Sie den Grill in umgekehrter Reihenfolge.
- ◆ Verstauen Sie die losen Teile (Standfüße ⑤, Kohleblech ③, Grillrost ①, Handgriff ②) unter der Feuerschüssel ④ in dem Reißverschlussfach der Transporttasche ⑦.

Entsorgung

Entsorgen Sie den Brennstoff vorsichtig und umweltgerecht. Entsorgen Sie den Restabfall grundsätzlich nur in dafür vorgesehene Gefäße aus Metall bzw. nicht brennbaren Materialien.

Entsorgen Sie den Grill über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Technische Daten

Maße (montiert)	ca. 26,5 x 28,5 cm (Ø x H)
Grillrost	ca. Ø 24,5 cm
Gewicht	ca. 1,6 kg
Brennstoff	Holzkohle
Fassungsvermögen Kohleschale	max. 0,6 kg

Anhang Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

HINWEIS

- Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

DE
AT
CH

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 96110

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 96110

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 96110

Erreichbarkeit Hotline: Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

DE
AT
CH

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND / GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Informationsstatus · Tilstand af information

Stand der Informationen: 01 / 2014 · Ident.-No.: FBGK24.5A1-112013-3

IAN 96110